



Onlineversion

### Schülerehrung

Die umliegenden Schulen haben der Gemeindeverwaltung mitgeteilt, dass folgende Schülerinnen und Schüler aus Zeilarn die Schule mit einem sehr guten Ergebnis abgeschlossen haben:

#### **FOS/BOS Pfarrkirchen**

##### *Allgemeine Hochschulreife*

Unterhuber Leonie, Gumpersdorf 1,6

##### *Fachhochschulreife*

Frank Alina, Gumpersdorf 1,9

#### **Realschule Eggenfelden**

Auer Annalena, Geheersdorf 1,17

Auer Kathrin, Geheersdorf 1,67

#### **Realschule Simbach**

Schmidt Sophia, Babing 1,09

Kugler Leonie, Schildthurn 1,42

Baumann Jordan, Schallhub 1,67

Röckl Constantin, Gumpersdorf 1,73

Hözlwimmer Sabine, Haid 1,75

#### **Grund- und Mittelschule Tann**

Geishauser Leonie, Obertürken 1,83

Empl Marion, Schildthurn 2,00

#### **Wirtschafts- und Mittelschule**

Göksu Ferdinand, Grub 1,6

#### **KWA Pfarrkirchen**

Schimrik Laura, Hempelsberg 1,5

Staatlich anerkannte Heilerziehungspflegerin

#### **Berufliches Schulzentrum Mühldorf am Inn**

Zauner Dominik, Obertürken 1,30

Industriekaufmann

Richter Christoph, Gumpersdorf 1,57

Industriemechaniker

Richter Marcel, Gumpersdorf 1,80

Chemikant

#### **Berufsschule Pfarrkirchen**

Sterzer Samuel, Pirach 1,37

Industriekaufmann

Oppolzer Jessica, Knogler 1,42

Kauffrau für Büromanagement

Waldher Thomas, Zeilarn 1,85  
Kaufmann GuA - Großhandel

#### **Rottal-Inn Kliniken**

Heigl Jessica, Mannersdorf 2,0

#### **Fachakademie für Sozialpädagogik, Mühldorf**

Holböck Lisa, Gumpersdorf 1,22

Kinderpflegerin

1. Bürgermeister Werner Lechl hat am 29.

September 2022 im Rahmen der

Bürgerversammlung an die Anwesenden ein

Präsent überreicht.

Die Gemeinde Zeilarn freut sich über die sehr

guten Ergebnisse und möchte auch auf diesem

Wege den erfolgreichen Schulabgängern recht

herzlich gratulieren.



Foto: Gottanka

### Neue Mitarbeiterin

Seit 4. Oktober unterstützt Frau Magdalena Eller das Rathaus-Team.

Frau Eller hat von der Rottaler Raiffeisenbank eG zur Gemeinde Zeilarn gewechselt.



Foto: Eller

Das Redaktionsteam wünscht Frau Eller einen guten Start und freut sich, dass eine junge Kollegin das Rathausteam verstärkt.

## **Gottfried Hinterberger 50 Jahre Priester**

Mit einem feierlichen Gottesdienst beging unsere Pfarrei und die Gemeinde die Feier zum 50jährigen Priesterjubiläum des langjährigen Pfarrers von Zeilarn.

In seiner Ansprache ging der beliebte Geistliche auf seinen Werdegang ein, der nicht immer geradlinig verlaufen ist. In seiner humorigen Art zeigte er auf, dass er zunächst ein ganz normaler Bauernjunge war, der schon früh in die Pflichten auf dem elterlichen Hof eingebunden war und schon so manchen Lausbubenstreich zusammen mit seinen Geschwistern geleistet hat.

Nach dem Studium wurde er in Passau zum Priester geweiht und kam in verschiedensten Pfarreien zunächst als Kaplan, wie üblich, zum Einsatz. Dann schickte ihn Bischof Antonius zum Militär, zunächst in München und dann nach Kiel. Dort ging er dann auf „große Fahrt“. In der „Diaspora“ Kiel war es für ihn sicher nicht leicht.

So dürfte er es mit Freude aufgenommen haben, als die Berufung zum Pfarrer der Stadt Pfarrkirchen ihn wieder zurück nach Bayern führte.

Dort übernahm er dann auch das Amt des Dekans im Dekanat Pfarrkirchen und mit den Pfarreien Waldhof und Untergrasensee war sein Aufgabenbereich recht umfangreich.

Also nutzte er die Gelegenheit, sich um einen etwas kleineren Aufgabenbereich zu bewerben. Wir waren damals sehr glücklich, dass seine Wahl auf Zeilarn fiel, nachdem unser Pfarrer Stillrich in den Ruhestand getreten war.

Die Zeit, in der Gottfried Hinterberger in unserer Pfarrei und Gemeinde wirkte, werden und wollen wir nicht missen. Seine humorige Art, wie auch die durchaus differenzierte Haltung zu manchen Vorgängen in der Kirche, sorgte für volle

Gotteshäuser und so manchen „Wohlfühl-Gottesdienst“.

Es waren dann beim Gottesdienst auch die meisten Vereine mit einer Fahnenabordnung dabei, was den Jubilar sichtlich freute, ebenso, dass auch viele Pfarrangehörige sich zum Gratulieren im Pfarrhof einfanden.

Wir wünschen unserem Gottfried noch ein langes Leben bei guter Gesundheit. Hoffentlich kann er auch noch den einen oder anderen Gottesdienst mit uns feiern. Und mögen noch recht viele seiner Wünsche in Erfüllung gehen.

Dazu wünschen wir vor allem auch Gottes Segen!



Foto:Schleindlsperger

## **Einweihungsmarathon Bürgersaal, Kindergarten und Bewegungspark offiziell der Bestimmung übergeben**

Zu einer Einweihungsfeier hatte die Gemeinde Zeilarn alle beteiligten Planer, ausführende Firmen, die Betreiber und die Öffentlichkeit eingeladen.

Bürgermeister Werner Lechl konnte dazu zahlreiche Ehrengäste begrüßen.

Neben den Stellvertretern Schmidbauer und Holböck war auch der gesamte Gemeinderat anwesend. Sein ganz besonderer Gruß galt Herrn Schmucker, der als Chef des ALE den größten Fördergeldgeber repräsentierte, er wurde von Manfred Stuhlfelner begleitet. Der Kindergartenträger hatte Frau Melanie Krieger entsandt. Die Partnergemeinde Zeillern war mit der Musikkapelle Zeillern, Bürgermeister Pallinger und Vizebürgermeister Zeiner, sowie vielen Freunden vertreten. Die Nachbarsbürgermeister Alfranseder, Reut, Lehner, Stammham, 2. Bgmin Eichinger, Julbach, 2. Bgm. Ebenhofer, Tann, MdL Martin Wagle und stv. Landrat Kurt Vallee waren als

Ehrengäste ebenso herzlich willkommen wie die vielen interessierten Gemeindegewissinnen und Gemeindegewissler.

In den Grußworten wurde zu den gelungenen Projekten gratuliert und die hohen Förderungen herausgestellt. Kindergartenerweiterung, Bürgerhaus und Bewegungspark stärken gemeinsam den Ort Zeilarn und die gesamte Gemeinde. Darin waren sich alle Redner einig. Bürgermeisterin Edith Lirsch, die als Vertreterin der LAG-Managements im Landkreis Rottal-Inn ebenfalls gratulierte, stellte auf die Ziele der LEADER-Förderungen ab. Die Mittel für den Bewegungspark seien gut angelegt, diene ein solcher ja neben dem Sport auch der Gesundheitsvorsorge für ältere Menschen und der Bewegung von Kindern gleichermaßen.

Herr Schmucker hob die Bedeutung des Bürgerhauses mit Dorfladen und Bürgersaal für ein intaktes Dorfleben hervor. Er legte auch noch einmal dar, dass die hohe Förderung von beinahe 2 Mio. € nicht selbstverständlich sei. Er bedankte sich für die bereitgestellten Mittel des Freistaates Bayern, mahnte aber auch an, dass auch künftig erhebliche Mittel notwendig seien, will man für gleiche Lebensqualität in Stadt und Land sorgen.

In dieses Problemfeld tauchte auch Martin Wagle in seiner Ansprache ein. Er betonte, dass es wichtig sei, eine Balance zwischen Metropolen und Land zu finden. Projekte, wie das in Zeilarn, tragen dazu bei, dass dies gelingen könne. Er hob aber auch die Eigenleistung der Gemeinde und vor allem das große Engagement der Bürgervertreter hervor, die in den Arbeitskreisen der Dorferneuerung diese Projekte vorangetrieben haben.

Ein Kindergarten mit ausreichenden Plätzen gehört ebenso zur Daseinsvorsorge wie Schule oder Breitband. Deshalb sei es ihm leicht gefallen, sich für eine gute Förderung stark zu machen.

„Die Gebäude sind zunächst nur aus Holz und Stein. Menschen müssen sie mit Leben erfüllen, damit sie ihren Zweck wirklich erfüllen können“, damit rundete der Abgeordnete seine Rede ab.

Bürgermeister Pallinger und Vizebürgermeister übergaben ein Geschenk der Marktgemeinde Zeillern und gratulierten zu den gelungenen Projekten.

Jürgen Mandl und Manfred Gramer übergaben dann jeweils symbolisch die Schlüssel für die neuen Gebäude. Manfred Brandl, Manfred Gumpendobler und Elfriede Kronwitter hatten ebenfalls Geschenke dabei, die dem Kindergarten übergeben wurden. Allen ein herzliches Dankeschön dafür!

Pfarrer Josef segnete abschließend die Räume im Bürgerhaus, Kindergarten und den Bewegungspark.

Bürgermeister Lechl dankte in seiner Rede allen, die dazu beigetragen haben, dass das alles verwirklicht werden konnte. Allen voran Otto Rothenaicher, ohne dessen Einsatz als Ortssprecher der Teilnehnergemeinschaft „Dorferneuerung Zeilarn“ vieles nicht möglich geworden wäre. Aber auch bei Manfred Stuhlfelner als Vorstand der Dorferneuerung, den Mitarbeitern im Landratsamt, der Regierung von Niederbayern, den Planern und ausführenden Betrieben - alle haben mitgeholfen. „Auf ein kategorisches „Nein“ bin ich nie gestoßen, deshalb noch mal allen Beteiligten ein herzliches Dankeschön.“

Auch den Bewohnern und Nachbarn gilt es zu danken, Sie alle haben mit viel Geduld und Verständnis die Lasten der Dauerbaustelle ertragen.

Jetzt gilt es, alles mit Leben zu erfüllen und das Angebot zu nutzen!





Fotos: Gottanka

## **Bürgerversammlung (Abendtermin)**

In den letzten beiden Jahren konnte – bedingt durch die Coronapandemie – keine Bürgerversammlung in Präsenz stattfinden. Stattdessen wurden die Präsentationen online gestellt. In diesem Jahr wurde erstmalig der feierliche Rahmen der Bürgerversammlung genutzt, um die Schülerinnen und Schüler aus dem Gemeindegebiet mit sehr guten Abschlussergebnissen zu ehren.

1. Bürgermeister Werner Lechl blickte in seiner Präsentation auf bedeutsame Ereignisse der letzten 12 Monate zurück. In diesem Zusammenhang dankte er z. B. der Seniorenbeauftragten Ilse Fink und weiteren Helfern in der Seniorenarbeit, aber auch allen ehrenamtlichen, die sich im Rahmen der Dorferneuerung engagieren und dem Ortsbeauftragten der Dorferneuerung Otto Rothenaicher.

Auf den Rückblick folgten Daten aus der Statistik auch im Hinblick auf die Gemeindefinanzen und ein Ausblick auf künftige Projekte und wichtige Termine.

Gegen Ende der feierlichen Bürgerversammlung sprach der Bürgermeister seinen Dank an alle ehrenamtlichen Helfer (Feuerwehren, Sportvereine,

Familienverein und viele mehr) aus und beantwortete Fragen der Bürger.

## **380-kV-Leitung**

Der Presse war in jüngsten Berichten zu entnehmen, dass der Markt Wurmansquick die Entscheidung der Übertragungsnetzbetreiberin TenneT TSO GmbH noch nicht akzeptiert. TenneT hat sich entschieden, dass aus verschiedenen Gründen nur noch die Variante „Zeilarn West – B20“ weiterverfolgt wird.

Im Vorfeld hatte die Regierung von Oberbayern im Raumordnungsverfahren von den drei ursprünglich eingereichten Trassen bereits die Variante „Zeilarn West – Altöttinger Forst“ ausgeschlossen.

TenneT will mit allen Bürgern im Dialog bleiben und hat Informationsveranstaltungen angekündigt.

## **Dammsanierung Fixinger Graben**

Nach dem Submissionstermin am 28.09.2022 wird nun zeitnah der Auftrag zur Ausführung der Tiefbauarbeiten am Straßendamm Fixinger Graben erteilt werden können. Es waren einige Firmen an dem Auftrag interessiert und haben im förmlichen Vergabeverfahren ein Angebot abgegeben.

Aus statischen Gründen muss im Bereich des Damms die Höhenlage der Straße geändert werden. Die Bauarbeiten sollen noch dieses Jahr beginnen und bis Ende Mai 2023 abgeschlossen sein. Hier lassen sich Verkehrseinschränkungen nicht vermeiden, die Gemeinde weist schon jetzt auf notwendige Sperrungen hin und bittet um Verständnis.

## **30 Schulanfänger**

Im Schuljahr 2022/23 sind drei Klassen in der Grundschule belegt.

Die Klassenleitung in der Kombiklasse 1/2 A mit 27 Schülern übernimmt Frau Ruth Weißner, die Kombiklasse 1/2 B mit 26 Schülern unterrichtet Frau Daniela Winterer, die 3. Klasse mit 15 Schülern wird von Frau Tanja Kempf und die vierte Klasse mit 15 Schülern wird von Frau Carmen Nössing unterrichtet.

In WG (Werken/Textiles Gestalten) wirken Barbara Bründl und Stephanie Niebler mit. Den katholischen Religionsunterricht geben Herr Pfarrer Joseph Oliparambil und Franz Ortner ().

Eine weitere ergänzende Lehrkraft an der Grundschule Zeilarn ist Frau Marion Voigt.

Insgesamt besuchen 83 Kinder die Grundschule in Zeilarn.

Folgende Klassenelternsprecherinnen und deren Vertreterinnen wurden gewählt:

- 1/2 A Klasse: Penninger Claudia  
Förg Andrea
- 1/2 B Klasse Hartinger Ulrich  
Lechl Monika
- 3. Klasse: Burner Elisabeth  
Binder Eva-Maria
- 4. Klasse: Sendl Julia  
Maierhofer Christa

Als 1. Vorsitzende des Elternbeirates wurde Mirjam Hartinger gewählt. Stellvertreterin ist Simone Schmid, Schriftführerin Andrea Förg, Kassierin Verena Oppolzer und Beisitzerinnen sind Edeltraud Wutscher und Andrea Hartwig.

Der Redaktionsausschuss bedankt sich für das Engagement der Gewählten und wünscht eine gute Zusammenarbeit mit den Lehrkräften zum Wohle der Zeilarn Schöler.

## **Schulstartbeihilfe für die Erstklässler 2022**

Die Vorstandschaft des Familienvereines Zeilarn hat auch in 2022 wieder die Auszahlung einer Schulstartbeihilfe beschlossen. Der Vorsitzende des Familienvereines Ludwig Matzeder übergab am ersten Schultag, sehr zur Freude der Schulanfänger und ihrer Eltern, jedem Kind, das in Zeilarn zur Schule geht bzw. in der Gemeinde Zeilarn wohnt und in einem anderen Schulsprengel zur Schule geht, einen Betrag von 100,00 € sowie hochwertige Malstifte.

Dieser Betrag soll den Familien eine Unterstützung bei der Schul-Erstausstattung sein. Jede Familie erhielt auch ein Schreiben des Familienvereines, in dem den Kindern und den Eltern erläutert wird, dass die Gemeinde Zeilarn nicht nur kinderfreundliche Beschlüsse gefasst hat, sondern mit der Gründung des Familienvereines die Familien sehr großzügig unterstützt werden können.

In dem Schriftstück wurde auch auf die vielen Möglichkeiten für Kinder und Eltern hingewiesen, die ihnen örtliche Einrichtungen und Vereine bieten.

## **Pfarrcaritasverein Zeilarn**

Ehrenamtliche Sammlerinnen und Sammler waren Ende September unter dem Motto „Helfen Sie helfen“ in vielen Gebieten der Pfarrei Zeilarn unterwegs und haben vielleicht auch an Ihrer Haustür um eine Spende für die Caritas gebeten. Leider wurden sie nicht überall freundlich empfangen.

Die Sammlerinnen und Sammler machen die Hausbesuche in ihrer Freizeit und bekommen dafür keine finanzielle Entschädigung. Es ist ein Ehrenamt für „Gottes Lohn“ und ihre Mitmenschen.

Auch wenn Sie an der Haustür keine Spende für die Caritas beisteuern möchten, bitte höflich und freundlich ablehnen im Sinne der Nächstenliebe.

Folgende Gebiete hatten bei der Herbstsammlung aufgrund fehlender Ehrenamtlicher keine Haussammlung: Obertürken, Pleining, Dambach/Holzleiten, Zeilarn Mitte, Haus/Haid, Sulzberg und auch für Kellndorf suchen wir Ersatz.

Wer nicht besucht wurde und noch spenden möchte kann dies tun. Spendenbriefe liegen in der Kirche aus. Auch eine direkte Überweisung an das Konto des Pfarrcaritasvereines Zeilarn e.V. sind möglich: DE66 7016 953 00 101 328 123

Bisher sind 2.880,01 € gespendet werden, davon bleiben 40 % bei uns in der Pfarrei.

Der Pfarrcaritasverband möchte sich ganz herzlich bei allen Spenderinnen und Spendern sowie den Sammlerinnen und Sammlern bedanken. Die Gelder aus der Sammlung werden für die Weihnachtsspenden an bedürftige Kinder und die unbürokratische Hilfe für Familien, Alleinerziehende und Senioren mit wenig Einkommen in der Pfarrei verwendet. Wer kennt jemanden, der finanziell in Not ist oder selbst Unterstützung benötigt?

Nimm Kontakt mit dem Pfarrcaritasverein auf.

Dieser unterstützen alle in Not geratenen Menschen aus dem Gebiet der Pfarrei Zeilarn.

pfarrcaritasverein.zeilarn@mail.de oder 08572 96 93 993 (Sabine Schmieder).

## **Gumpersdorfer Dorffest 2022**

Am 02. September war es wieder mal so weit. Das erste Gumpersdorfer Dorffest nach langer Zeit feierte seine Premiere in der Stockschützenhalle.

Den Auftakt bildete der Vereins- und Betriebsabend am Freitag mit der sehr bekannten Musikkapelle „Die Schellenberger“. Viele Gäste haben für einen tollen Start in das Wochenende gesorgt und es herrschte eine lockere, lustige Stimmung in der Halle. Die Organisatoren des SV Gumpersdorf waren mit dem Auftakt sehr zufrieden und zogen eine positive Bilanz.

Am Samstag war dann die Showband „guatdrauf“ aus Österreich zu Besuch. Sie verstand es, die Stimmung auf den Bänken zum Kochen zu bringen. Die Gäste des Dorffestes hatten sichtlich Spaß und feierten ausgelassen.

Zum Ausklang am Sonntag war die Halle wieder sehr gut besucht. Auf der Bühne sorgte die Gumpersdorfer Band „Smuttery Orange“ für gute Unterhaltung und somit für einen gemütlichen Ausklang der Gumpersdorfer Dorffestes.

## **Ferienprogramm 2022**

Am 24. Ferienprogramm der Gemeinde Zeilarn haben an 10 Veranstaltungen 157 Kinder teilgenommen. Viele Vereinsmitglieder, Mütter, Omas, Opas und Väter haben sich als Betreuer zur Verfügung gestellt. Wie in den letzten Jahren ist es unfallfrei verlaufen.

Das Ferienprogramm eröffnete der **Angelsportverein Langeneck**.

Mit der **Pfarrcaritas** fuhren 10 Kinder ins Kindertheater nach Braunau.

17 Kinder waren mit dem **Elternbeirat Schule** im Motorikpark Braunau.

Marienkäferhäuschen bauten 22 Kinder mit dem **Elternbeirat Schule**.

20 Kinder wollten mit dem **Familienverein** beim Schnupperklettern hoch hinaus.

Eine musikalische Schnitzeljagd veranstaltete der **Musikverein** mit 17 Kindern.

Beim Kartfahren des **MSC Zeilarn** nahmen 14 Kinder teil.

Die **Feuerwehren Obertürken und Tannenbach** zeigten 21 interessierten Kindern verschiedene Spiele mit der Feuerwehr.

26 Kinder besuchten mit der **Eltern-Kind-Gruppe** und **Frauenbund** die Lama Oase Zallinger.

7 Kinder freuten sich über das Schnuppertraining bei der Sparte **Tennis**.

3 Kinder gingen mit dem **Angelsportverein Langeneck** auf Fischpirsch in die Flutmulde in Eggenfelden.

Das Lagerfeuer der KLJB Zeilarn, Sommerbiathlon der Schützen Schildthurn und die Veranstaltungen der Tabletop Knights Inn-Salzach mussten aufgrund fehlender Teilnehmer abgesagt werden.

Aufgrund schlechter Witterung wurde das Schnuppertraining beim SV Gumpersdorf abgesagt.

Bei fast allen Veranstaltungen wurden die TeilnehmerInnen mit Getränken und einer Brotzeit verköstigt.

Der Redaktionsausschuss möchte sich auf diese Weise recht herzlich bei allen beteiligten Vereinen

und Gruppierungen bedanken! Ihr habt den Kindern wieder erlebnis- und abwechslungsreiche Ferien geboten!

## **Parken im Bereich des Bürgerhauses**

Bitte beachten Sie, dass der Bereich der Anlieferungstüre vom Dorfladen auch am Wochenende bzw. an Feiertagen freigehalten werden soll. Bitte nicht zu parken. An der Türe befindet sich das Schild „absolutes Parkverbot“.

## **Besprechung zur Erstellung des Terminkalenders der Vereine**

Auch für das kommende Jahr 2023 wollen wir wieder gemeinsam einen Terminkalender für Veranstaltungen aufstellen. Die Vereine pflegen, wie bereits in den letzten Jahren, ihre Termine selbst über das Internetportal „Zeilarn.Dahoam-in-Niederbayern“ ein.

Die Besprechung findet am Mittwoch, den 09.11.2022 um 19.00 Uhr im Gasthaus Obertürken statt.

Damit etwaige Terminüberschneidungen geändert bzw. ausgeräumt werden können, wird um Anwesenheit der Vereinsvorstände gebeten.

## **Sammlung für Kriegsgräber**

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge bittet wieder um Spenden. Auch nach so langer Zeit werden immer noch tote Soldaten und Zivilisten gefunden, deren Gebeine in einem ordentlichen Grab beigesetzt werden sollen. Damit einher geht auch eine entsprechende Registrierung, so dass sehr oft auch die Angehörigen endlich über den Verbleib von Familienmitgliedern erfahren können. Unter großem Aufwand und teilweise sogar Gefahren ausgesetzt, erledigen freiwillige Helfer diese Arbeiten. Um dieses zu finanzieren, bittet der Volksbund um Ihre Unterstützung. Heuer werden wieder Mitglieder der KSRK Obertürken am Allerheiligentag am Friedhof sammeln. Auch im Dorfladen wird wieder eine Spendenbüchse aufgestellt.

Der Umgang mit ihren Toten sagt sehr viel über eine Gesellschaft aus.

Helfen Sie bitte mit, den Toten eine würdige letzte Ruhestätte zu geben.

## **Volkstrauertag am 13. November**

Am Sonntag, den 13. November 2022 findet der Volkstrauertag statt.

Dieser gesetzliche Gedenktag soll an das unendliche Leid und den Tod vieler Menschen welche in allen Kriegen aber auch durch Terror gelitten haben, erinnert.

Dazu bittet die Gemeinde alle Vereine um zahlreiche Teilnahme.

Nur wenn die Folgen nicht vergessen werden, kann es möglich sein, die Zukunft friedlicher zu gestalten.

Das ist Aufgabe aller Bürgerinnen und Bürger!

Die Vereine werden gebeten, mit Fahne teilzunehmen.

Treffpunkt ist um 8:15 Uhr am Dorfplatz. Nach dem Gottesdienst findet der traditionelle Gedenkkakt am Kriegerdenkmal statt.

### ***Bürgersprechstunde mit PHM Bernhard Bergmann***

Der für die Gemeinde Zeilarn zuständige Kontaktbeamte, Polizeihauptmeister Bernhard Bergmann von der Polizeiinspektion Simbach, wird am

***Donnerstag, den 27. Oktober 2022  
von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr***

im Sitzungssaal des Rathauses für Fragen und Probleme unserer Bürger, die in die Zuständigkeit der Polizei fallen, zur Verfügung stehen.

### ***33. Zeilerner Christkindlmarkt am 26. November 2022***

Nachdem der Christkindlmarkt pandemiebedingt in den letzten beiden Jahren ausgefallen ist, kann er heuer wieder stattfinden. Es gelten gegebenenfalls die jeweils aktuellen Hygiene- und Sicherheitsvorschriften.

Zu Beginn der Adventszeit am 26. November 2022 findet heuer der Zeilerner Christkindlmarkt statt. Um 15.30 Uhr werden der Nikolaus und seine Helfer wieder zu Besuch kommen.

Hobbykünstler, Vereine und alle anderen Interessenten sind herzlich eingeladen, am Christkindlmarkt mitzuwirken. Wer sich gerne am Rahmenprogramm oder mit einem Stand beteiligen möchte, wird gebeten, sich in der Gemeindeverwaltung bei Frau Gabi Deiml (Tel.-Nr.: 08572/969313) zu melden.

Zur Verlosung kommen wieder die gestifteten Preise der Standleute und der Zeilerner Geschäftsleute.

### ***Kinderkleider- und Spielzeugbasar***

Am Samstag, 22.10.2022 findet der „Zeilerner BASAR rund ums Kind“ in der Stockschützenhalle in Gumpersdorf statt.

Verkauft wird nach Größe sortierte Baby- und Kinderbekleidung bis Größe 158 (Herbst- und Winterbekleidung), Schuhe, Bücher, Spielsachen und Zubehör.

Bitte beachten: Die Warenannahme ist am Samstag: 22.10. von 8:00 bis 9:00 Uhr. Artikel müssen online erfasst werden unter: [www.easybasar.de](http://www.easybasar.de) ab 03.10.2022.

Der Verkauf findet dann von 11:00 – 15:00 Uhr statt. Das Abholen der nicht verkauften Waren bzw. die Auszahlung ist von 18:30 – 19:00 Uhr.

Die Waren werden nur in gutem und sauberem Zustand angenommen, defekte und unsaubere Waren werden nicht zum Verkauf angeboten!

Der Basar arbeitet nur mit dem internetgestützten Verkaufssystem „EASYBASAR“.

Ansprechpartner bei Fragen:

Fräger Monika: 0151/17791595

Minnich Catrin: 0160/96761579

Binder Eva-Maria: 0160/1811720

Meier Marcella: 08572/963135

Kriegl Sonja: 0160/1910006

Sendl Julia: 0175/1675535

### ***Problemmüllsammlung***

Die nächste Problemmüllsammlung des AWW findet am **Samstag, den 19.11.2021 von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr** am **Bauhof in Obertürken** statt.

### ***Öffnungszeiten Wertstoffhof***

Die Wertstoffinsel beim Bauhof in Obertürken hat folgende Öffnungszeiten:

Samstag: 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Der Wertstoffhof in Tann ist geöffnet:

Montag: 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitag: 13.30 Uhr bis 17.30 Uhr

Samstag: 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Der Kompostplatz in Eiberg ist geöffnet:

Freitag: 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Samstag: 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Von Dezember bis Februar ist der Kompostplatz geschlossen.

Der Kompostplatz in Julbach ist geöffnet:  
Samstag: 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
Dezember bis Februar ist der Kompostplatz geschlossen.

## Seniorenecke

Das Turnen mit Regina Kraus findet immer dienstags um 14:00 Uhr im Bürgersaal in Zeilarn statt:  
25.10.2022, 08.11.2022, 22.11.2022, 06.12.2022

## Fahrt nach Wasserburg

Zur letzten Ausflugsfahrt 2022 lud die Seniorenbeauftragte Ilse Fink ihre Zeilerner Senioren ein. Das Ziel war Wasserburg. Ein voll besetzter Bus mit unternehmungslustigen Senioren startete bei Regenwetter. Nach einem gemeinsamen Mittagessen besichtigte man mit einer Führung das Rathaus bzw. die beiden Rathaussäle.

Unter anderem erfuhren die Besucher folgendes: Der kleine Rathaussaal mit seinen Fresken von 1564 war der traditionsreiche Versammlungsort des Stadtrates früherer Jahrhunderte, aber auch einiger "Kreistage", denn Wasserburg war bis 1806 "baierische"

(Reichs-)Kreisstadt. Im Tanzhaus, dem heutigen großen Rathaussaal, wurden von jeher Feste, Hochzeiten, Konzerte und Empfänge abgehalten. Die detailreiche Ausmalung im Stil der Neo-Renaissance erhielt der stimmungsvolle Raum in den Jahren 1902 bis 1904.

Da der Wissensdurst geweckt war, folgte nun noch eine Stadtführung. Und wie sollte es auch anders sein, die Sonne begleitete die Gruppe ab jetzt! Auch hier, ein temperamentvoller "Reiseleiter" der über den Salzhandel, die historischen Hintergründe, die versteckten Sehenswürdigkeiten - der noch fast vollständig erhaltenen mittelalterlichen Stadt berichtete. Zahlreiche Anekdoten und Geschichten machten den Rundgang zu einem unterhaltssamen und spannenden Erlebnis.

Bei der Heimfahrt stand fest: Wieder geht ein schöner Tag zu Ende.



Foto: Ilse Fink

## Seniorenbürgerversammlung

Das Interesse an einer extra angesetzten Seniorenbürgerversammlung war groß. Seniorenbeauftragte Ilse Fink war an den 1. Bürgermeister Werner Lechl herangetreten, ob dies nicht möglich sei, im Rahmen eines Bürgercafes am Nachmittag die Bürgerversammlung für Senioren abzuhalten, da es vielen abends nicht mehr möglich ist, an dieser teilzunehmen. 65 Besucher waren ins Bürgerhaus gekommen. Bürgermeister Werner Lechl gab in einer Power Point viele Informationen. Die Gemeinde könne auf eine sehr gute Seniorenarbeit blicken, sagte er. Großer Dank gelte Ilse Fink und ihrem Team. Auch das große Engagement der Helfer hob er hervor, sei es beim Seniorenturnen, Erzählcafé, Wanderungen, Betriebsbesichtigungen oder Weihnachtsfeier. Er nannte auch die Nachbarschaftshilfe, die nun unter Leitung von Marcella Meier stehe. Treffen fänden aktuell jeden 1. Freitag im Quartal im Sportheim Gumpersdorf statt. Der Familienverein hatte für die Versammlung einen Verzehrgutschein im Wert von je fünf Euro bereitgestellt. Bewirtet wurden die Senioren von Michaela Hölzlwimmer vom Dorfladen. Unter den Gästen waren auch Ehrenbürger Hermann J. Lindner, 3. Bürgermeister Karl Holböck und die Vorsitzende des Pfarrcaritasvereines und Mitglied im Gemeinderat Sabine Schmideder.



Foto: Schleindlsperger



## **Nächste Veranstaltungen**

**Unterhaltsamer Nachmittag am 13.10.2022** mit einem bunten Strauß von Melodien aus fünf Jahrzehnten.

Genießen, plaudern, schunkeln, tanzen, alles ist erlaubt! Die Wirtsleute sorgen für euer leibliches Wohl.

Beginn um 13.30 Uhr im Gasthaus in Obertürken  
Das Duo „two of us“ - Carola und Sigi freuen sich auf viele gut gelaunte Gäste.

**Erzählcafe am 10.11.2022 in Obertürken zum Thema Sprichwörter**, wo kommen sie her, wie erklären wir sie, jeder kennt Sprichwörter, die er immer verwendet.

Regina Schleindlperger zeigt eine Fotoshow von früheren Seniorenveranstaltungen.

Es soll ein gemütlicher Novembernachmittag werden. Beginn: 13.30 Uhr

Die **Weihnachtsfeier ist am 8. Dezember 2022** um 13.30 Uhr. Es ist ein Nikolausbesuch geplant und die musikalische Umrahmung übernimmt der Musikverein Sound of Zeilarn.

Die **Nachbarschaftshilfe-Stammtische** finden bis auf weiteres immer am 1. Freitag im Quartal im Sportheim in Gumpersdorf ab 19.00 Uhr statt.

## **Leonhardiumritt**

Am Sonntag, den 06.11.2022, findet ab 14 Uhr der traditionelle Leonhardiumritt in Schildthurn statt.  
Um Vereinsbeteiligung wird gebeten.

## **Mitteilung Stände Gartenwasser**

Bitte teilen Sie der Gemeindeverwaltung künftig die Zählerstände für das in Abzug zu bringende Gartenwasser bis **spätestens 5. Januar** jeden Jahres mit. Entweder per Email an [ewo@zeilarn.de](mailto:ewo@zeilarn.de) oder telefonisch 08572/9693-0. Später eingehende Meldungen können bei der Gebührenabrechnung nicht mehr berücksichtigt werden.

## **Radeln nach Zeillern**

Auch dieses Jahr machten sich Ende August wieder 25 Radler auf den Weg zu unserer Partnergemeinde Zeillern in Niederösterreich. Der Wetterbericht hatte zwar wieder Regen vorausgesagt, aber das konnte Keinen von der Teilnahme abhalten.

Um 6:00 Uhr morgens ging die Fahrt bei der Gemeindeverwaltung in Gumpersdorf los. Schnell war man an der alten Grenze in Simbach und fuhr über Ering den Inntalradweg entlang.

Als die Ortschaft Aigen am Inn durchfahren wurde, gab es leider einen Unfall. Ein Radler hatte bei der Auffahrt von der Straße auf den Radweg einen hohen Granit-Randstein übersehen. Er bremste im letzten Moment voll ab, hatte dabei aber versehentlich die Vorderbremse benutzt. Sein Rad überschlug sich und er stürzte mit dem Kopf voraus auf den Randstein und den asphaltierten Radweg. Zum Glück hatte er, wie übrigens alle Teilnehmer der Tour, einen Radlerhelm getragen. Dennoch zog er sich heftige Verletzungen im Gesicht, an den Händen und an den Knien zu. Am rechten Ellenbogen klaffte eine stark blutende Wunde.

Die anderen Teilnehmer versorgten notdürftig die blutenden Verletzungen. An eine Weiterfahrt des Verunglückten war nicht zu denken. Deshalb wurde der Fahrer des Begleitfahrzeuges verständigt, der kurze Zeit später eintraf und ihn nach Hause brachte. Später stellte sich heraus, dass zum Glück nichts gebrochen oder Bänder gerissen waren. Allerdings hatte der Teilnehmer einige Wochen unter den Prellungen und Blutergüssen zu leiden.

Nach diesem Schreck fuhren die anderen Radler weiter und kamen um 8:30 Uhr bei der Weißwurstkehr in Würding an. Es folgte eine lange Brotzeit, bei der der Hergang des Unfalles ausgiebig diskutiert wurde. Bemerkenswert war, dass es einen so erfahrenen Alpenüberquerer getroffen hatte. Das war für die anderen Radler eine Ermahnung, bei der Weiterfahrt noch besser achtzugeben.

Weiter ging es durch den Neuburger Wald und Passau nach Erlau, wo die Mittagspause anstand. Das Begleitfahrzeug, der Gumpendobler-Kombi mit einem Radanhänger, war auch schon eingetroffen. Die Radler stärkten sich, um für die Strapazen des noch weiten Weges gerüstet zu sein. Neunzig Kilometer hatte man bereits zurückgelegt, gut sechzig Kilometer hatten sie an diesem Tag noch zu bewältigen.

Wieder auf den Rädern fuhr man am „Haus am Strom“ in Obernzell vorbei und nahm Kurs auf das Gasthaus Draxler in Niederranna, wo traditionell eine Kaffeepause gemacht wird. Nach dem Genuss eines Kürbiskernbechers wurde wieder aufgebrochen und schnell waren alle an der Schlägener Schlinge, wo uns die Fähre an das andere Ufer der Donau brachte.

Nun ging es an den anstrengendsten Teil der Fahrt an diesem Tag. Bei nachlassenden Kräften ziehen sich die letzten 20 der über 150 Kilometer besonders. Aber alle Teilnehmer erreichten, erschöpft aber zufrieden, die Ortschaft Aschach. Von dort sind es nur mehr drei Kilometer bis zum Nachtquartier in Brandstatt, Gemeinde Eferding, das direkt am Donauradweg liegt.

Nach dem Duschen traf man sich zum Abendessen im, teilweise überdachten, Biergarten des

Gasthauses. Alle waren glücklich, die Strapazen bewältigt zu haben und dass der Wetterbericht mit dem angekündigten Regen nicht recht hatte.

Am nächsten Morgen stellte ein Radler fest, dass die Luft in einem Reifen entwichen war. Das war aber schnell repariert und schon ging es los. Über das Kraftwerk und den Ort Ottensheim ging es an Linz entlang auf dem Damm der Donau nach St. Georgen an der Gusen. Im dortigen Western-Saloon wird jedes Jahr eingekehrt. Bei schönem Wetter saßen alle Radler im Garten und die Stimmung war bestens. Gegen 12:00 Uhr brach man wieder auf, weil man um 12:30 Uhr im Gasthaus Hafenwirt in Naarn zum Mittagessen angemeldet war. Dort trafen die Radler und die Begleiter auf die Abordnung der Entgegenradler aus Zeillern. Mehr als 10 Freunde hatten sich auf den Weg gemacht und die Begrüßung war herzlich und innig.

Gut gestärkt machte sich dann die ganze große Gruppe auf die letzte Etappe. Beim Kraftwerk Wallsee wurde die Donau überquert. Anschließend nahm ein Teil der Radler die große Steigung in Richtung Schweinberg auf sich. Die anderen fuhren etwas länger, aber nicht so steil den Weg über Sommerau und Empfing nach Oberzeillern, wo sich alle zur Kaffeepause beim Mostheurigen Zeiner trafen.

Um etwa 17:00 Uhr wurden dann die Zimmer im Schloss Zeillern bezogen und nach der ausgiebigen Dusche traf man sich im Schlosshof. Dort wurden die Teilnehmer abgeholt und man fuhr zur „Melkstandparty“ der Volkstanzgruppe Zeillern beim Landwirt Haimberger auf dem Humplhof. Bei dieser großen Feier trafen sich viele Zeillerner Freunde mit uns. Es gab Gegrilltes, Bier und Most. Die Stimmung war ausgelassen. Gegen 21:15 Uhr setzte plötzlich Regen ein und die Einen zogen in die große Scheune um, die Anderen fuhren zum Schloss zurück.

Am Sonntagmorgen kam dann Alois Hauser mit zwei Kombis und einem Radanhänger und der Gemeindebus zur Abholung der Teilnehmer nach Zeillern. Die Räder wurden auf den Anhängern verstaut. Dann fuhren drei Fahrzeuge mit den Radlern nach Hause. Die acht Insassen des Gemeindebusses besuchten noch den Gottesdienst und das Pfarrfest, den so genannten Naschmarkt, bis auch sie kurz nach Mittag die Heimreise antraten.

Zusammenfassend kann festgestellt werden, dass die Radtour trotz eines Unfalls und einigen kleineren Pannen bei trockenem Wetter wieder ein schönes Erlebnis war. Wir bedanken uns ganz herzlich bei der Marktgemeinde Zeillern und bei unseren Radlerfreunden für die großzügige und herzliche Gastfreundschaft. Sicher hat auch die diesjährige Radtour unsere außerordentlich innige Gemeindeparterschaft belebt.

Alle freuen sich schon auf die Fahrt im nächsten Jahr, die vom **25. – 27.8.2023** stattfindet. Wer mitfahren möchte muss sich unbedingt spätestens bis Ende Juli 2023 beim Radlercapo Ludwig Matzeder persönlich oder per mail an [ludwigmatzeder@web.de](mailto:ludwigmatzeder@web.de) anmelden.

## **Krisendienst Psychiatrie Niederbayern**

Der Bezirk Niederbayern teilt mit:  
Seit über einem Jahr gibt es nun den Krisendienst Psychiatrie Niederbayern mit seiner Leitstelle in Landshut. Der Krisendienst ist täglich rund um die Uhr erreichbar unter der kostenfreien Telefonnummer 0800 / 655 3000 und hilft durch telefonische Beratung, ambulante Krisentermine, mobile Einsätze vor Ort oder Vermittlung in stationäre Behandlung. Weitere Informationen erhält man auch unter [www.krisendienste.bayern/niederbayern](http://www.krisendienste.bayern/niederbayern)

## **Kurse über die VHS**

Folgende Vorträge und Kurse sind unter anderem im Herbst/Winter über die VHS Eggenfelden geplant. Bei jeder Veranstaltung soll die Anmeldung über die VHS erfolgen.

Telefon: 08721/1626, Telefax: 08721/10351  
Homepage: [www.vhs-rottalinn.de](http://www.vhs-rottalinn.de)

### ***Mentales Training - Grundlagen Autogenes Training und mentale Stärke für Ihren Alltag***

Grundlagen und Einführung in das autogene und mentale Training in Theorie und Praxis. Lernen Sie den richtigen Umgang mit Stress, Ärger, Nervosität u.v.m. Mentales Training hilft Ihnen, Ihre Blockaden zu lösen und das Selbstvertrauen zu stärken. In diesem Kurs lernen Sie einfach und leicht verständlich, wie mentale Stärke gewinnbringend und effektiv in jedem Lebensbereich eingesetzt werden kann.

Zeilarn (Kurs-Nr. 222-R3C04)

2 Termine: Montag, 07.11.2022, 18:30 - 21:00 Uhr,

Montag, 14.11.2022, 18:30 - 21:00 Uhr

Leitung: Christian Winterer, Dipl. Mentaltrainer

Gebühr (pro TN): 60,00 €

Im Schulungsraum der Feuerwehr Obertürken

Anmeldeschluss: Freitag, 28.10.2022

### ***Mentales Training - Aufbaukurs Autogenes Training und mentale Stärke für Ihren Alltag***

Aufbauend auf das Grundlagen-Seminar wird das Erlernte verinnerlicht und gestärkt. Im Rahmen der beiden Treffen befassen wir uns zusätzlich mit wichtigen und interessanten

Entspannungstechniken, verschiedenen Atemübungen, gezieltem Konzentrationstraining u.v.m. Außerdem erhalten Sie wertvolle Tipps und Tricks für Ihre neu gewonnene mentale Stärke.

Zeilarn (Kurs-Nr. 222-R3C05)

2 Termine. Montag, 21.11.2022, 18:30 - 21:00 Uhr,

Montag, 28.11.2022, 18:30 - 21:00 Uhr

Leitung: Christian Winterer, Dipl. Mentaltrainer

Gebühr (pro TN): 60,00 €

Im Schulungsraum der Feuerwehr Obertürken

Anmeldeschluss: Montag, 14.11.2022

### **Handlettering**

#### **Kunst und Entspannung mit Buchstaben**

Nach einer kurzen Einleitung starten die Teilnehmer ganz entspannt mit den Basics und machen zuerst einfache Strich-Übungen, um sich mit dem Schreibgerät vertraut zu machen. Im Anschluss wird gezeigt, wie man jeden einzelnen Buchstaben mit dem Brush Pen selbst konstruieren kann. Ziel des Workshops ist es, ein selbst gewünschtes Wort, einen Namen oder ggf. sogar schon einen Spruch mit dem Pinselstift umzusetzen. Mit etwas Übung machen Sie im Anschluss daran ihre Karten und Schriftstücke zu kreativen Kunstwerken.

Wie beim Mandala-Malen hilft es Ihnen ebenso ganz bewusst aus dem schnellen, lauten Alltags-Hamsterrad auszusteigen und zu entspannen, denn Lettering entschleunigt. In diesem Workshop erhalten Sie Grundkenntnisse des Letterns und Übungsunterlagen, damit Sie zuhause weiter kreativ sein können.

Zeilarn (Kurs-Nr. 222-R2H03)

1 Termin, Freitag, 02.12.2022, 19:00 - 21:00 Uhr

Leitung: Dagmar Götz, Dipl. Persönlichkeitstrainerin (PF), Life-Coach, Mentaltrainerin

Gebühr (pro TN): 35,00 €, zzgl. 9,00 € Materialkosten

Im Schulungsraum der Feuerwehr Obertürken

Mitzubringen: schwarzer Fineliner, Bleistift, Buntstifte, Radierer, Lineal und ggf. bunte Filzer oder Edding

Hinweis: Die Materialkosten in Höhe von 9,00 € beinhalten die Übungsvorlagen und einen "Brush Pen".

## **Informationen der Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau**

### **Parmesan für starke Zähne**

Die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) als Landwirtschaftliche Krankenkasse (LKK) weist in einem Interview mit Prof. Dr. Christoph Benz, Präsident der

Bundeszahnärztekammer, darauf hin, dass eine vollwertige Ernährung mit Milchprodukten und viel knackigem Gemüse, frisch aus der Region, großen Einfluss auf die Zahngesundheit hat. Zusammen mit der regelmäßigen zahnärztlichen Prophylaxe und einer guten Mundhygiene hält eine gesunde Ernährung Zähne und Zahnfleisch gesund.

Mit dem Slogan „Gesund beginnt im Mund“ werben die gesetzlichen Krankenkassen und die Zahnärzteschaft zum Tag der Zahngesundheit am 25. September für eine mundgesunde Lebensweise. Die SVLFG betont in diesem Jahr den Wert der zahngesunden Ernährung.

Doch welche Lebensmittel gehören dazu? Überreife Bananen sicher nicht. Zu leicht klebt sich das stark zuckerhaltige Fruchtfleisch in die Zahnzwischenräume. Fruchtsäuren aus Zitrusfrüchten können Zähne ebenfalls schädigen. Und ständiges schlückchenweises Trinken (Dauernuckeln) von gesüßten Getränken, Fruchtsäften oder Schorlen ist bekanntlich ein Hauptkariesverursacher – vor allem im frühkindlichen Alter. Günstig dagegen sind Gemüse wie Karotten oder Kohlrabi, die zum Kauen anregen. Milchprodukte, allen voran Parmesan, liefern dem Körper wichtiges Kalzium, das er zum Aufbau der Zähne und Knochen benötigt.

Tieferegehende Informationen zum Thema zahngesunde Ernährung und zahnärztliche Prophylaxe gibt Prof. Dr. Christoph Benz, Präsident der Bundeszahnärztekammer. Im Interview mit der SVLFG erklärt er zudem, welchen Einfluss die Mundgesundheit auf das gesamte Wohlbefinden einer Person nimmt. Laut Prof. Dr. Benz dürfen Karies & Co. nicht isoliert betrachtet werden. Denn Krankheiten der Zähne, des Zahnfleisches, des Kiefers und der Mundschleimhaut belasten den ganzen Organismus und unter Umständen auch die Psyche. Das ausführliche Interview ist online zu finden unter [www.svlfg.de/gesund-beginnt-im-mund](http://www.svlfg.de/gesund-beginnt-im-mund).

### **Vorsorgeangebote der gesetzlichen Krankenkassen nutzen**

Neben der gesunden Ernährung spielen Mundhygiene und Vorsorgeuntersuchungen eine entscheidende Rolle, wenn es darum geht, Kiefer, Zähne und Zahnfleisch ein Leben lang gesund zu erhalten.

Die LKK bietet ihren Versicherten umfassende und kostenfreie Vorsorgemaßnahmen an. Für Kinder im Alter vom sechsten bis zum 33. Lebensmonat übernimmt die LKK die Kosten für drei zahnärztliche Früherkennungsmaßnahmen. Zusätzlich besteht in diesem Alter ein Anspruch auf Anwendung von Fluoridlack zur Zahnschmelzhärtung. Vom 34. Lebensmonat an bis zur Vollendung des sechsten Lebensjahres besteht ein Anspruch auf drei weitere zahnärztliche Früherkennungsmaßnahmen. Ab dem

sechsten Lebensjahr bezahlt die LKK für alle Versicherten eine halbjährliche Vorsorgeuntersuchung beim Zahnarzt im Rahmen der Individualprophylaxe sowie jährlich eine Zahnsteinentfernung.

### **Umfassende Vorsorgeleistungen für Pflegebedürftige**

Pflegebedürftige und Menschen mit Behinderungen haben oft ein sehr hohes Karies- oder Parodontose-Risiko. Für diesen Personenkreis umfassen die zahnärztlichen Vorsorgeleistungen die Erhebung des Mundgesundheitsstatus, die Erstellung eines individuellen Mundgesundheitsplans, eine Aufklärung zur Mundgesundheit sowie einen halbjährlichen Anspruch auf Zahnsteinentfernung.

### **Professionelle Zahnreinigung - das Extra bei der LKK**

Die professionelle Zahnreinigung dient der Vorsorge von Karies und chronischer Zahnfleischentzündung. Ursachen sind oft Zahnstein oder Zahnbeläge. Diese werden im Rahmen der professionellen Zahnreinigung besonders gründlich entfernt. Danach werden die gereinigten Flächen poliert und mit Fluorid gehärtet. Die LKK übernimmt einmal im Kalenderjahr bis zu 80 Prozent der Kosten, maximal 50 Euro.

Mehr Informationen online

Unter [www.svlfg.de/zahn-und-mundgesundheit](http://www.svlfg.de/zahn-und-mundgesundheit) gibt die LKK detaillierte Informationen zur Zahn- und Mundgesundheit sowie zu den zahnärztlichen Vorsorgeleistungen.

### **KREBSVORSORGE großschreiben**

Die Krebsvorsorgeangebote der gesetzlichen Krankenkassen sind der beste Weg, um herauszufinden, wie es um die eigene Gesundheit bestellt ist. Sie werden jedoch zu wenig genutzt. Das zeigt der Präventionsbericht der Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG).

Krebsvorsorge ist ein Kernthema im Präventionsbericht 2021 der SVLFG. Die Statistik zeigt, dass viel zu wenig Versicherte das kostenlose Angebot nutzen. Frauen gehen etwas häufiger zur Vorsorge als Männer. Insbesondere Selbständige stellen die Belange ihres Betriebes und die der Familie über ihre eigenen Bedürfnisse. Im Fall der Krebsvorsorge kann dies fatal sein. Corona hat die Zahl der Vorsorgeuntersuchungen noch weiter zurückgehen lassen. Dabei ist es wichtig, die Krebsvorsorgeangebote regelmäßig wahrzunehmen. Krebserkrankungen, wie zum Beispiel Brust-, Haut- und Darmkrebs, lassen sich gut behandeln, wenn sie rechtzeitig entdeckt werden. Bei einigen Krebsarten verlaufen die Vorstufen schmerzfrei. Das heißt, ohne Früherkennungsuntersuchung breitet sich die Krankheit unbemerkt aus.

### **Hautkrebsvorsorge besonders wichtig**

Vor allem ist die Hautkrebs-Früherkennung (Hautkrebs-Screening) für Beschäftigte der Grünen Branche wichtig. Seit Jahren führen der weiße Hautkrebs und seine Vorstufen die Berufskrankheiten-Statistik der SVLFG an. Das heißt, SVLFG-Versicherte haben, bedingt durch ihren Beruf, ein hohes Risiko, an Hautkrebs zu erkranken. Ab 35 Jahren haben gesetzlich krankenversicherte Personen alle zwei Jahre Anspruch auf ein kostenloses Hautkrebs-Screening. Die Untersuchung wird in Facharzt- und dafür qualifizierten Hausarztpraxen angeboten. Die LKK belohnt die Teilnahme mit zehn Punkten im LKK-Bonusprogramm. Unter bestimmten Voraussetzungen beteiligt sich die LKK bei ihren Versicherten auch schon vor deren 35. Geburtstag an den Kosten. Wer dieses Angebot nutzen kann, steht auf der Internetseite [www.svlfg.de/vorsorge](http://www.svlfg.de/vorsorge). Wer Hautveränderungen an sich bemerkt, kann jederzeit einen Termin für eine Untersuchung vereinbaren.

### **Gedankenstütze**

Die LKK möchte dabei helfen, dass Krebsvorsorgeangebote häufiger genutzt werden. Deshalb werden Anspruchsberechtigte persönlich angeschrieben, wenn sie erstmals Anspruch auf ein Krebsvorsorgeangebot haben. In den Briefen informiert die LKK und wirbt darum, das kostenlose Angebot im eigenen Interesse wahrzunehmen.

### **Präventionsbericht**

Der SVLFG-Präventionsbericht 2021 nimmt sich besonders stark der Gesundheitsvorsorge an. Er greift die Belange von Jung und Alt, von Männern und Frauen, von Familien, Unternehmern und Beschäftigten auf. Immer dreht es sich dabei um die Fragen: „Wie kann jede und jeder Einzelne die eigene Gesundheit, die der Angehörigen und die der Beschäftigten stärken?“ Und: „Wie unterstützt die SVLFG ihre Versicherten dabei?“. Schwerpunktthemen sind neben der Krebsvorsorge die Gesundheit von Auszubildenden und von Pflegebedürftigen sowie die seelische Gesundheit der Menschen in den grünen Berufen.

### **Mehr Informationen online**

Der Präventionsbericht ist verfügbar unter [www.svlfg.de/svlfg-kompakt-in-zahlen](http://www.svlfg.de/svlfg-kompakt-in-zahlen). Unter [www.svlfg.de/vorsorge](http://www.svlfg.de/vorsorge) finden sich Informationen zu den kostenlosen Vorsorge- und Früherkennungsuntersuchungen sowie zu den Vorsorgeleistungen der LKK.

## **Internationaler Schüleraustausch**

## Januar 2023

### Gastfamilien gesucht für

#### Austauschschüler\*innen aus Südamerika

##### Internationaler Schüleraustausch

Wir suchen Familien, die gerne mit einem jungen Menschen eines anderen Kulturkreises ihren Alltag teilen möchten. Die Jugendlichen sind gegen Masern und zwei Mal gegen Covid-19 geimpft.

##### **Brasilien**

Familienaufenthalt: 14. Januar – 08. Februar 2023  
Pastor-Dohms-Schule, Porto Alegre  
20 Schüler\*innen mit guten Deutschkenntnissen  
Alter 15-17 Jahre

##### **Peru**

Familienaufenthalt: 07. Januar – 17. Februar 2023  
Alexander von Humboldt Schule, Lima  
38 Schüler\*innen mit guten Deutschkenntnissen  
Alter 15-17 Jahre

##### **El Salvador**

Familienaufenthalt: ca. 16. April – ca. 11. Juli 2023  
Deutsche Schule San Salvador  
25 Schüler\*innen mit guten Deutschkenntnissen  
Alter 16-17 Jahre

Alle unsere Austauschprogramme beruhen auf Gegenseitigkeit. Unsere Gastfamiliensuche erstreckt sich auf das gesamte Bundesgebiet.

Interessiert? Weitere Informationen bei:

Schwaben International e.V., Uhlandstr. 19, 70182 Stuttgart

Tel. 0711 – 23729-13, Fax 0711 – 23729-31,

[schueler@schwaben-international.de](mailto:schueler@schwaben-international.de)

<http://www.schwaben-international.de/schueleraustausch/>

Schwaben International e.V.

Uhlandstr. 19, 70182 Stuttgart

Ruf 07 11 2 37 29-13, Fax 07 11 2 37 29-31

[schueler@schwaben-international.de](mailto:schueler@schwaben-international.de)

[www.schwaben-international.de/schueleraustausch](http://www.schwaben-international.de/schueleraustausch)

[www.schwaben-international.de/schueleraustausch](http://www.schwaben-international.de/schueleraustausch)

[www.schwaben-international.de/schueleraustausch](http://www.schwaben-international.de/schueleraustausch)

Schwaben International auf Facebook

## Standesamtliche Nachrichten

### Geburten:

Hözlwimmer Theresa Anna

Csilik Kolen

Kink Emelie

Zweigart Darina

Fink Timo

### Sterbefälle:

Grübl Theresia

Loibl Lorenz

Eichinger Josef

Ellmerer Werner

Breitenloher Anna

### Jubilare:

Hartsperger Ottilia

93 Jahre

Pfaffinger Rosa

90 Jahre

Sendl Anton und Erika

50. Ehejubiläum

## Termine

Sa, 15.10.2022, 09:00 Uhr

VHS-Kurs Kinderkleidung selbst genäht im

Feuerwehrhaus Obertürken,

Fr, 21.10.2022, 19:00 Uhr

JHV Förderverein Umgehungsstraße Gumpersdorf

im Sportheim Gumpersdorf

Di, 25.10.2022, 14:00 Uhr

Seniorenturnen mit Regina im Bürgersaal

Sa, 05.11.2022, 19:00 Uhr

Weinfest des SV Gumpersdorf in der Stockhalle

So, 06.11.2022, 13:00 Uhr

Leonhardiumritt in Schildthurn

Di, 08.11.2022, 14:00 Uhr

Seniorenturnen mit Regina im Bürgersaal

Mi, 09.11.2022, 19.00 Uhr

Terminkalenderbesprechung im GH Obertürken

Do, 10.11.2022, 13:30 Uhr

Erzählcafe Sprichwörter im GH Obertürken

So, 13.11.2022, 8.30 Uhr Volkstrauertag

So, 13.11.2022, 13:00 Uhr

Kegel - Vereinsmeisterschaft - De Dregsteßln

im GH Freilinger Hirschhorn

Sa, 19.11.2022 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr

Problemmüllsammlung

Sa, 19.11.2022, 18:30 Uhr

Kartenmeisterschaft im Stichansagen - De

Dregsteßln in der Sporthütte in Zeilarn

Di, 22.11.2022, 14:00 Uhr

Seniorenturnen mit Regina im Bürgersaal

Sa, 26.11.2022, ab 14.00 Uhr

Christkindlmarkt

Di, 06.12.2022, 14:00 Uhr

Seniorenturnen mit Regina im Bürgersaal

Mi, 07.12.2022, 19:00 Uhr

Weihnachtsfeier Katholischer Frauenbund Zeilarn,

im Gasthaus Obertürken

Do, 08.12.2022, 13:30 Uhr

Weihnachtsfeier der Senioren im GH Obertürken

Sa, 10.12.2022, 18:00 Uhr

Weihnachtsfeier - De rodh Wepsn FCB Fanclub

Zeilarn e.V. in der Sporthütte in Zeilarn

Sa, 10.12.2022, 19:00 Uhr

MSC Weihnachtsfeier im Gasthaus Auer, Erlbach

**Der nächste Gemeindebote erscheint am  
15.12.2022**

**Impressum:**

**Themenauswahl und Verfassung der Texte durch das  
Redaktionsteam der Gemeinde Zeilarn.  
Verantwortlich im Sinn des Presserechts:  
1. Bürgermeister Werner Lechl**